

Československá obchodná banka, a.s.  
so sídlom: Žižkova 11, 811 02 Bratislava  
IČO: 36 854 140  
zapísaná v obchodnom registri Okresného súdu Bratislava I, oddiel Sa, vložka č. 4314/B  
(ďalej len "Banka")  
ktorú zastupujú: Ing. Ivana Dobišová  
p. Monika Fekete Sárkány  
kontaktné miesto: SME pobočka Trnava  
adresa: Štefánikova 25, 917 01 Trnava

a

**Obec Pataš**

so sídlom: Pataš 87, 929 01 Pataš  
IČO: 00 305 707  
(ďalej len „Klient“)  
ktorého zastupuje: p. Ernest Takács, starosta obce

(Banka a Klient spoločne ďalej tiež „Zmluvné strany“) uzavierajú tento

**Dodatok č. 1****Zmluvu o kontokorentnom úvere č. 0062/22/08767**

(ďalej len „Dodatok“).

Za účelom aktuálnej úpravy vzájomných záväzkových vzťahov Zmluvných strán vzniknutých na základe a v súvislosti so Zmluvou o kontokorentnom úvere č. 0062/22/08767 zo dňa 24.01.2022 (ďalej len „Zmluva“) sa Zmluvné strany dohodli na nasledovných zmenách ustanovení Zmluvy:

**I.**

Pôvodné čerpanie Článku Výška, účel a podmienky čerpania úveru ods. 1) a ods. 2) Zmluvy sa nahrádzajú týmto znením:

- 1) Banka poskytne Klientovi peňažné prostriedky formou kontokorentného úveru do výšky úverového limitu =**20.000,-EUR** (ďalej len "Úverový limit"). Banka otvorila pre Klienta úverový účet, z ktorého bude kontokorentný úver poskytovaný formou napojenia úverového účtu na bežný účet Klienta IBAN č. **SK77 7500 0000 0040 2903 0527** (ďalej len „Účet“) až do maximálnej výšky Úverového limitu. Čerpanie kontokorentného úveru i jeho splácanie sa uskutočňuje automaticky tým, ako Klient disponuje Účtom, t. j. pri prevode peňažných prostriedkov z Účtu prevyšujúcim zostatok na Účte dochádza k čerpaniu úveru, pri prevode peňažných prostriedkov na Účet je vyčerpaný úver najskôr splácaný. Úver môže byť čerpaný od prvého pracovného dňa nasledujúceho po dni, v ktorom boli splnené podmienky čerpania úveru stanovené Zmluvou. Banka poskytuje úver Klientovi **na krytie prechodného nedostatku peňažných prostriedkov**, pričom 1. čerpanie úveru slúžilo na splatenie zostatku kontokorentného úveru s príslušenstvom poskytnutého Klientovi v zmysle Zmluvy o kontokorentnom úvere pre samosprávy č. 3002/20/011 zo dňa 25.01.2021 v znení neskorších dodatkov uzavretej medzi Klientom a OTP Bankou Slovensko, a.s., IČO: 31 318 916, ktorej právnym nástupcom z dôvodu zlúčenia je od 01.10.2021 Banka (ďalej ako „OTP Zmluva o KTK úvere“).
- 2) Peňažné prostriedky z úveru alebo ich časť až do výšky Úverového limitu môžu byť čerpané po splnení všeobecných podmienok čerpania uvedených v ÚOP, a po tom ako:
  - a) bol predložený súhlas obecného zastupiteľstva s poskytnutím kontokorentného úveru,
  - b) bolo predložené Osvedčenie miestnej volebnej komisie o zvolení do funkcie starostu,
  - c) bol predložený výpis z uznesenia obecného zastupiteľstva o zložení sľubu starostu,
  - d) Zmluva bola zverejnená a nadobudla účinnosť v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení.

## II.

Pôvodné znenie Článku Úročenie, splácanie, poplatky ods. 3) a ods. 5) Zmluvy sa nahrádzajú týmto znením.

- 3) Poskytnuté peňažné prostriedky sa Klient zaväzuje vrátiť ku dňu konečnej splatnosti úveru v zmysle ustanovenia Článku Záverečné ustanovenia, ods. 2) Zmluvy. Klient sa ďalej zaväzuje najneskôr ku dňu konečnej splatnosti úveru uhradiť Banke aktuálne vyčerpanú čiastku Úverového limitu, to znamená, že sa zaväzuje zabezpečiť na Účte také peňažné krytie, aby tento účet vykazoval kreditný zostatok, a to vo výške postačujúcej tiež minimálne k úhrade splatného príslušenstva (úrok, poplatky, záväzková provízia).
- 5) Klient sa zaväzuje uhrádzať poplatok za obnovu úveru vo výške **0,40 %** z aktuálneho Úverového limitu, ktorý je splatný raz ročne, vždy k poslednému dňu kalendárneho mesiaca, v ktorom bola Zmluva uzavretá, a to počnúc rokom nasledujúcim po roku podpisu Zmluvy až do ukončenia zmluvného vzťahu  
Klient sa rovnako zaväzuje uhrádzať mesačný poplatok za vedenie úverového účtu vo výške **=4,50 EUR**, ktorý je splatný ku dňu splatnosti úrokov a ku dňu konečnej splatnosti úveru.

## III.

Pôvodné znenie Článku Záverečné ustanovenia Zmluvy sa nahrádza týmto znením:

- 1) Zmluva nadobúda platnosť dňom jej podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jej zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z.z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Zmluvy nebudú dotknuté jej ostatné ustanovenia. Zmluva môže byť menená alebo dopĺňovaná iba na základe dohody Zmluvných strán formou písomného dodatku, okrem Obchodných podmienok Banky a ÚOP, ktoré je možné meniť spôsobom v nich uvedeným.
- 2) Banka a Klient sú oprávnení Zmluvu písomne vypovedať bez uvedenia dôvodov. Výpovedná lehota je 3-mesačná a začína plynúť v deň nasledujúci po dni doručenia výpovede druhej zo Zmluvných strán. Posledný deň výpovednej lehoty je dňom konečnej splatnosti úveru. Najneskôr v tento deň je Klient povinný splatiť aktuálne čerpanú čiastku úveru vrátane príslušenstva.
- 3) Odlišné ustanovenia Zmluvy majú po dobu jej trvania prednosť pred znením zmluvy uzavretej medzi Zmluvnými stranami o vedení Účtu.
- 4) Zmluva sa riadi právnym poriadkom Slovenskej republiky. Zmluvné strany potvrdzujú, že práva a povinnosti, ktoré im z tejto Zmluvy vyplývajú sú platné, právne účinné a vymožiteľné v príslušných jurisdikciách.
- 5) Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v listinnej podobe, bola vyhotovená v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Zmluvy majú právnu silu originálu. Pokiaľ bola táto Zmluva vyhotovená v elektronickej podobe, bola vyhotovená v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami.
- 6) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Zmluvy sa zhodli na jej obsahu vo všetkých bodoch a Zmluvu uzavierajú na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

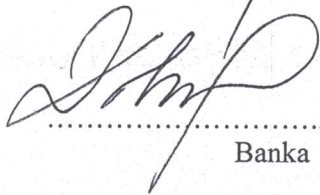
## IV.

- 1) Ostatné ustanovenia Zmluvy sa nemenia a zostávajú v plnom rozsahu v platnosti.
- 2) Dodatok nadobúda platnosť dňom jeho podpisu Zmluvnými stranami a účinnosť v nasledujúci deň po jeho zverejnení v súlade so zákonom č. 211/2000 Z. z. o slobodnom prístupe k informáciám v platnom znení. V prípade neplatnosti alebo neúčinnosti jednotlivých ustanovení Dodatku nebudú dotknuté jeho ostatné ustanovenia.
- 3) Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v listinnej podobe, bol vyhotovený v dvoch rovnopisoch, z ktorých jeden prevezme Klient a jeden Banka. Všetky rovnopisy Dodatku majú právnu silu originálu. Pokiaľ bol tento Dodatok vyhotovený v elektronickej podobe, bol vyhotovený v 1 rovnopise, ktorý bude každej zo Zmluvných strán elektronicky doručený po podpise všetkými Zmluvnými stranami.

- 4) Tento Dodatok obsahuje úplnú dohodu Zmluvných strán a zahŕňa všetky podmienky, na ktorých sa Zmluvné strany dohodli.
- 5) Tento Dodatok, ako aj Zmluva v znení tohto Dodatku sa spravujú právom Slovenskej republiky.
- 6) Zmluvné strany svojimi podpismi potvrdzujú, že po prerokovaní Dodatku sa zhodli na jeho obsahu vo všetkých bodoch a uzavierajú Dodatok na základe svojej slobodnej a vážnej vôle.

V Trnave, dňa 27.12.2012

Československá obchodná banka, a.s.  
Ing. Ivana Dobišová p. Monika Fekete Sárkány

  
.....  
Banka

V PATAŠI, dňa 27.12.2012

Obec Pataš  
p. Ernest Takács, starosta obce

  
.....  
Klient



**Preukázanie totožnosti podpisujúceho:**

Doklad totožnosti: OP/PAS číslo: 117378208  
Platnosť dokladu totožnosti do: 07.2017  
Preukázanie verifikoval: Monika Fekete Sárkány  
dňa: 27.12.2012

